

Abreviaturas:

EP = Editor Paulino

GA = Giácomo [Santiago] Alberione

LV = Lettera [Carta] de P. Valdir (30/06/21)

RB = Régula Benedicti

«"Transformaos por la renovación de la mente" (Rom 12,2). Llamados a ser artesanos de comunión para anunciar proféticamente el gozo del Evangelio en la cultura de la comunicación».

Conferencia 1 – Macro-reflexión

Introducción general y la Carta a los Romanos

PRESUPUESTOS Y PRELIMINARES AL INICIO DEL CAPÍTULO

1. **El Capítulo es un acto "crístico";** en otras palabras, una encarnación del Verbo de Dios, porque...

Donde dos o tres están reunidos en mi nombre, allí estoy yo en medio de ellos (Mt 18.20).

O bien, en lenguaje paulino, es una manifestación del Cuerpo de Xto: *En él vivimos, nos movemos y existimos* (He 17,28); pero también viceversa: en nosotros vive Él y se mueve y existe.

Una encarnación siempre lleva al Xto pascual → la muerte a nosotros mismos, en la escucha profunda de la palabra, de los hermanos, y del mundo en este momento de la historia, para que podamos ser instrumentos (mejor, "artesanos") de la nueva vida.

2. **El Capítulo es un acto sinodal,** que responde a la proclamación profética del Papa, según la cual el caminar juntos (σύν-όδος) en recíproca aceptación y escucha, no es menos importante que las conclusiones/decisiones alcanzadas.

3. El título o tema del Capítulo:

“Transformaos por la renovación de la mente (Rom 12,2): Llamados a ser artesanos de comunión para anunciar proféticamente el gozo del Evangelio en la cultura de la comunicación”.

No es un título lingüístico cualquiera, sino más bien una fórmula profética que el Señor está proporcionándoos (aun prescindiendo del modo como se llegó a tal título), invitándoos a profundizar las implicaciones.

4. La centralidad de “palabra”:

Estaba yo pensando que hubiera sido teóricamente posible renunciar a “palabra”, y ofrecer como tema del Capítulo una imagen visiva, un fragmento de música, o incluso un perfume... ¡pero somos *“hómines loquentes”*, y por ello en la comunicación la palabra tiene siempre la precedencia.

Mi enfoque es lingüístico, debido a mi formación en la literatura. Trato de elaborar las connotaciones de una palabra y de observar la composición de grupos de palabras.

Metáfora: **Texto** viene de “téxere” –tejer, tejido–; miremos el conjunto, y sigamos los hilos.

5. Pablo y la Carta a los Romanos

“Pablo, el discípulo ‘que conoce al Maestro en su plenitud’ (GA) y que no solo anuncia el Evangelio en palabra y con sus escritos, sino que él mismo es hombre de comunicación, hábil en trabajar en red con las comunidades y con sus colaboradores” (LV, p 14 – 30/06/21 sobre la figura del Editor Paulino).

“Red” es una palabra informática; como “tejido” es una palabra del mundo de la sastrería.

“La Carta de san Pablo a los Romanos es el primer y principal ensayo del apostolado de las ediciones, el ejemplar sobre el cual debería modelarse toda edición paulina” (GA, LV p 16).

6. Dos modos de recibir la Carta a los Romanos

Personal: ¿Cómo puede la palabra de Dios en esa Carta tocar, plasmar la vida personal de cada uno de nosotros aquí presentes estos días, de modo que uno pueda “traspasar a Dios” (LV, p 3) o bien mostrar “un alma de apóstol, enamorada ante todo de Dios?” (GA 1931, LV p 4).

Evangelización: ¿Cómo puede la palabra de Dios en la Carta de Pablo a los Romanos tocar la vida y la misión/apostolado de la SSP, de la que vosotros, de modo particular, tenéis una particular responsabilidad?

En efecto, debemos evangelizarnos a nosotros mismos para poder evangelizar el mundo.

LA CARTA A LOS ROMANOS (Rom)

“Romanos no es una teología sistemática, y tampoco un sumario de cuanto Pablo pensaba o hacía; pero todos están de acuerdo en que es su *Magnum Opus*. Eclipsa la mayoría de sus demás obras, como una cumbre alpina que está por encima de colinas y poblados. No todos, empero, la ven en la misma luz; se la puede observar desde diversos puntos de vista; y hay “diversas descripciones de lo que se ve” (N T Wright, en NIB, vol IX, p 319).

Usando una metáfora urbana, Rom es como San Pedro, comparado con las otras basílicas (yo en algún modo prefiero a San Pablo → 1 Cor).

Escrita entre los años 55 y 57, tal vez en Corinto, antes del último viaje a Jerusalén, después Roma (¿y a España?).

Si bien conozcamos muy bien la situación comunitaria y teológica en la que Pablo estaba viviendo cuando escribió Rom –la intimidad, el afecto, la frustración, de algún modo “en casa” de (sus) ciudades griegas del oriente– → Roma es una cosa diversa.

En Pablo hay un movimiento “abraha-nesco” desde su zona de consuelo hacia “los confines de la tierra”; es un hombre inquieto, apostólicamente lanzado al amor de Xto, la energía que no le permite “reposo”.

¿Podemos ver en Rom y en la intención expresada ahí, un reto/invitación para EP de superar los límites?

(Más aún en el deseo de ir a España, un desafío lingüístico para Pablo).

Rom es la única comunicación de Pablo dirigida a personas desconocidas y a comunidad(es) cristiana(s) nunca visitada(s); es otro estilo de comunicación. ¿No es igual la mayor parte de la comunicación de EP?

División de la Carta

La estructura de Rom es bien clara: cuatro partes (1-4, 5-8, 9-11, 12-16).

Tema principal: “El evangelio de Dios revela la δικαιοσύνη de Dios”.

¹⁶*Yo no me avergüenzo del Evangelio, que es fuerza de Dios para la salvación de todo el que cree, primero del judío, y también del griego.*

¹⁷*Porque en él se revela la justicia de Dios de fe en fe, como está escrito: El justo por la fe vivirá (Rom 1,16-17).*

I – III tratan “la teología”;

IV trata “la moral o las implicaciones concretas de la teología” en la vida fraterna (aunque tal división es algo simplista).

Yo propongo que Rom nos presenta un movimiento (camino/viaje/ proceso espiritual) en cuatro pasos:

PECADO (carne, muerte, ley) [*hamartía, sarx, thánatos, nomos*]

condición existencial:

La palabra griega por “pecado” es ἁμαρτία; pero veamos alguna estadística:

Consideramos solo el sustantivo ἁμαρτία (no palabras afines como el verbo *hamartano* (pecar), o el sustantivo *hamartolos* (pecador), etc.

TABLA DE ἁμαρτία

Rom	Otras de Pablo	Resto NT	Total
Nom sing - ἁμαρτία			
18	1	9	28
Acu sing - ἁμαρτίαν			
6	4	17	27
Gen sing - ἁμαρτίας			
15	3	17	35
Dat sing - ἁμαρτίᾳ			
6	0	1	7
→ 45 (=46%)	8 (== 55%)	44	97
Nom pl 1 (Rom 4,7)			
	1	10	12
Acu pl 1 (Rm 11,27)			
	1	21	23
Gen pl 1 (Rom 7,5)			
	4	28	33
Dat pl			
0	4	5	9
→ 3 (= 4%)	10 (=17%)	64	77

La diferencia en Rom (Pablo) entre el singular y el plural → fundamental por ser distinción entre pecado (condición existencial) y pecados (ofensas contra una ley) – podría casi decirse que Pablo no se preocupa gran cosa de los “pecados”.

JUSTICIA (espíritu, Cristo, gracia) [*dikaiosune, pneuma, charis*] →

RECONCILIACIÓN (filiación, no-separación) [*huioi theou, a-chorismos*] y ...

RESPONSABILIDAD CRISTIANA

.....

Conferencia 2 – Micro-reflexión

Rom 12,1-2 y el tema del Capítulo

Habéis escogido un texto que hace de conexión entre las dos partes de Rom →

Rom 1-11 (la parte teológica) y Rom 12-16 (la parte parenética).

Es un mensaje para EP, dado por la posición misma de la cita elegida en el cuerpo de Rom → de interiorizar la “teología” y “transfigurarla” en apostolado entre la gente, o sea hacer de “interfaz” (conexión).

¡Ha sido una buena elección!

LV ya elaboró el texto de Rom 2,2; de todos modos quiero comentar los dos primeros versículos del capítulo 12, y luego considerar la segunda frase del título.

¹*Os exhorto, pues, hermanos, por la misericordia de Dios, a que **presentéis** vuestros **cuerpos** como **sacrificio** vivo, **santo, agradable** a Dios; este es vuestro **culto** espiritual.*

²*Y no os amoldéis a este mundo, sino **transformaos por la renovación de la mente**, para que sepáis discernir la voluntad de Dios, qué es lo bueno, lo que le agrada, lo perfecto (Rom 12,1-2).*

¹Παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τῶν οἰκτιρμῶν τοῦ θεοῦ, παραστῆσαι τὰ σώματα ὑμῶν θυσίαν ζῶσαν ἁγίαν εὐάρεστον τῷ θεῷ, τὴν λογικὴν λατρείαν ὑμῶν:

²καὶ μὴ συσχηματίζεσθε τῷ αἰῶνι τούτῳ, ἀλλὰ μεταμορφοῦσθε τῇ ἀνακαινώσει τοῦ νοός, εἰς τὸ δοκιμάζειν ὑμᾶς τί τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ, τὸ ἀγαθὸν καὶ εὐάρεστον καὶ τέλειον.

Rom 12,1

οὖν (*por tanto, pues*)

Dado que el texto constituye el fulcro de transición entre la primera parte y la segunda de Rom, se nota el peso fuerte sobre la segunda palabra **οὖν**

Conjunción de interfaz.

Cf, de otro modo un momento significativo de transición, aplicación, realización, implementación, obediencia, “misión” (emanando de...), “apostolado” (mandado por...) →

Cf Jesús les respondió: "Mi madre y mis hermanos son estos: los que escuchan la palabra de Dios y la cumplen" (Lc 8,21 – madre y hermanos).

Pero él dijo: "Mejor, bienaventurados los que escuchan la palabra de Dios y la cumplen" (Lc 11,28 – bienaventurado el vientre).

RB 5,5 → “Y diles que el Señor dice: *Apenas me oíste, me obedeciste*” (Sal 17/18,45)

παρακαλῶ

Παρακαλῶ /*exhorto* → palabra es rica de significado: un lenguaje para empujar, no una simple invitación.

La exhortación está basada en los capítulos 1-8, y más en 9-11, es decir en las “misericordias” de Dios.

(οἰκτιρμῶν τοῦ θεοῦ - plural (Heb) - οἰκτιρμός, οὖν, ὁ - x 5 en NT (2 Cor 1,3; Flp 2,1; Col 3,12; Heb 10,28) – “**eleos**” más frecuente en Pablo).

παραστήσαι

παραστήσαι /ofrecer, presentar

Aquí una serie de palabras de sacrificio/culto – como la circuncisión de Israel fue transformada, también el culto/liturgia/templo de Israel: ahora para todos en Cristo.

*Presentar [ofrecer] vuestros **cueros** como **sacrificio** vivo, **santo**, **agradable** a Dios; este es vuestro **culto** espiritual.*

[¿Pero quizás EP no es esencialmente “*homo litúrgicus*”?].

Pablo había ya anticipado la imagen cúllica: λατρείαν.

El verbo (λατρεύω) se usa al comienzo de la Carta:

Dios, a quien sirvo en mi espíritu anunciando el Evangelio de su Hijo, me es testigo de que me acuerdo incesantemente de vosotros (Rom 1,9): ᾧ λατρεύω

Luego, el sustantivo:

Ellos son israelitas y a ellos pertenecen el don de la filiación adoptiva, la gloria, las alianzas, el don de la ley, el culto y las promesas (Rom 9,4)

Cf [Dios me ha otorgado] *ser ministro de Cristo Jesús para con los gentiles, ejerciendo el oficio sagrado del Evangelio de Dios, para que la ofrenda de los gentiles, consagrada por el Espíritu Santo, sea agradable (Rom 15,16)*

εὐάρεστον

“agradable” (a Dios) se usa dos veces – repetida en v. 2 → en efecto, Pablo nos está recordando que la relación con Dios, en la cual Él es

siempre la parte mayor, nosotros (transfigurados en Cristo y en el Espíritu) podemos incluso “agradarle”.

λογικὴν

Palabra traducida por “espiritual” conectada a “logos”, en el sentido de inteligente, bien considerado, racional, proponiendo la creatividad (¿artística?) de la actividad dell’EP.

Rom 12,2

συσχηματίζω solo dos veces en el NT

1 Pe 1,14

Como hijos obedientes, no os amoldéis a las aspiraciones que teníais antes, en los días de vuestra ignorancia:

ὑπακοῆς μὴ συσχηματιζόμενοι ταῖς πρότερον.

El verbo [amoldarse] conecta con el sustantivo “schema” (del verbo “skein/eko” = tener) → forma, quizás figura, “marco” [moldura].

Hay que ser cautos y no dar demasiado peso al término (hay palabras con variados significados), quizás tenga sentido de apariencia externa, de imitación superficial.

(NTW “*should probably not be pressed for further nuances*”, p 607, n 489).

Pablo → *de este mundo* (negativo) - 1 Pe → *aspiraciones de un tiempo*.

Cf *Los que negocian en el mundo, como si no disfrutaran de él, porque la representación de este mundo se termina* (1 Cor 7,31) → παράγει γὰρ τὸ σχῆμα τοῦ κόσμου τούτου

En latín → *con-figurare*.

μεταμορφόω solo cuatro veces en el NT (lo veremos luego).

El verbo conecta con el sustantivo “morphé” – semejante a “skema”, pero quizás indique algo más sustancial/positivo → una forma esencial, no solo “apariencia”.

Miremos otros textos:

[Mc 9,2 y Mt 17,2: la transfiguración]

2 Cor 3,18:

[En cambio] todos nosotros, con la cara descubierta, reflejamos la gloria del Señor [como en un espejo] y nos vamos transformando en su imagen, con resplandor creciente [de gloria en gloria], por la acción del Espíritu del Señor.

ἡμεῖς δὲ πάντες ἀνακεκαλυμμένῳ προσώπῳ τὴν δόξαν κυρίου κατοπτριζόμενοι τὴν αὐτὴν εἰκόνα μεταμορφούμεθα ἀπὸ δόξης εἰς δόξαν, καθάπερ ἀπὸ κυρίου πνεύματος.

Para el EP → transformar en la imagen – el lenguaje de la comunicación visiva, no oral.

Si usamos no el sentido de la vista sino el del olfato, podríamos decir “transpirar a Dios” [sudar a Dios, “oler a Dios”], como nuestra comunicación.

En italiano “no os conforméis sino transformaos” (juego de palabras).

En griego no hay tal juego: ¿cabe leer un movimiento más profundo, una transfiguración radical, a causa de Xto, de *dichiaosyne*, fe, gracia etc?

¿Un envite a una dinámica de progreso de *gloria en gloria*, según la acción del Espíritu del Señor?, a dejar el “skema” y abrazar “la morphé”?

Se trata de una especulación: pero en cualquier caso el EP está siempre tratando “skema” y “morphé”, pues son intrínsecas a la comunicación.

ἀνακαινῶσει τοῦ νοός

Renovando vuestro modo de pensar [transformaos por la renovación: una versión algo elaborada].

La transformación de la mente propone constantes nuevos modos de pensar y comunicar (en Xto), siempre resistiendo la incesante presión del mundo actual (aun entendiendo, respondiendo, transfigurando).

Cf GA → “edición” = “obra o palabra procedente de un pensamiento humano...” (LV, p 3).

El “pensamiento humano” (*vuestro modo de pensar*) está siempre renovándose en Xto (*transformaos por la renovación de la mente*).

τέλειον

Última palabra de los dos versículos – acertada “elección”.

→ “Perfecto”, pero no en el sentido moral, más “completo”, como el “*consummatum est*” (Jn 19,30: “está cumplido”), conecta con la palabra “telos” – el fin, el final.

Todo dirigido, empujado a una finalidad.

Cf “Que debería empujarnos a unir las fuerzas para mirar juntos el horizonte que nos guía hacia el futuro” (LV, p 2).

Segunda parte del título:

“Llamados a ser artesanos de comunión para anunciar proféticamente el gozo del Evangelio en la cultura de la comunicación”.

Llamados →

El sentido de Pablo de ser “kletos” se aplica a los Romanos: *llamado* (Pablo), *llamados* (Romanos), *llamada* (Romanos) en el saludo inicial.

Él fue llamado al apostolado, ellos a la santidad.

El EP está llamado precisamente al apostolado (con Pablo), pero con una especificidad → en la “cultura de la comunicación”.

Vosotros, aquí presentes, estáis “llamados” a la responsabilidad capitular.

Como extensión del “llamados” en griego está siempre “**ekklesía**”.

La satisfacción de colaborar juntos con personas buenas, humildes y comprometidas...

Contenido de la llamada:

Artisanos de comunión → frase usada 6 veces en LV, incluso en el título, aunque sin definición:

¿Una metáfora...,

¿Un menester más bien que una profesión?

Un sentido de inmediatez, coinvolucrando personal, creatividad “con las manos” más que con la cabeza (o sea no académicamente).

También con la diversidad de los dones “artesanales”:

⁴Pues así como en un solo cuerpo tenemos muchos miembros, y no todos los miembros cumplen la misma función, ⁵así nosotros, siendo muchos, somos un solo cuerpo en Cristo, pero cada cual existe en relación con los otros miembros. ⁶Teniendo dones diferentes, según la gracia que se nos ha dado, deben ejercerse así: la profecía, de acuerdo con la regla de la fe; ⁷el servicio, dedicándose a servir; el que enseña aplicándose a la enseñanza; ⁸el que exhorta, ocupándose en la exhortación; el que se dedica a distribuir bienes, hágalo con generosidad; el que preside, con solicitud; el que hace obras de misericordia, con gusto (Rom 12,4-7).

SSP → ¿una comunión de artesanos?

Cf RB 57, *De artificibus monasterii*

Si en el monasterio hay hermanos expertos en un arte o en un menester, lo ejerzan con la máxima **humildad**, con tal que el **abad lo permita**.

Pero si alguno de ellos se engríe, porque le parece aportar algo de útil al monasterio, sea relevado de su trabajo y no se le conceda ocuparse en él, a menos que entre en sí mismo, **humillándose**, y el **abad se lo permita** de nuevo.

Si debe **venderse** algún producto del trabajo de estos monjes, quienes hayan sido encargados de tratar el negocio cuídense bien de cualquier **deshonradez**.

[Recordémonos siempre de Ananías y Safira para que el riesgo de la muerte, sufrida por ellos en el cuerpo, no golpee también sus almas y las de cuantos han malversado las sustancias del monasterio].

De todos modos, en los **precios** de dichos productos nunca debe insinuarse la avaricia: deben venderse algo más **a buen mercado** que los comerciados por los seglares, "para que en todo **sea glorificado Dios**".

Comunión → correspondencia estricta entre comunión y comunicación: la segunda siempre sirva a la primera.

Comunión es concepto paulino (el cuerpo, en particular), significando unidad de mente y de corazón (He) y, en el mundo, paz y colaboración en la justicia y en la generosidad – en efecto, a la luz de Col 1,24 = “co-redención”.

Anunciar proféticamente → Una parte de la llamada de Pablo, presupone un conocimiento de la tradición profética respecto a la palabra de Dios. El profeta es un íntimo de Dios, y habla en su nombre sin miedo (cf Papa Francisco, etc).

A veces se oye decir: “No puedo soportar al Papa” – ¿por qué? →

Cuestión del reto de la verdad –el profeta a menudo (siempre) es contra-cultural–, por tanto, ¿desafiar/criticar “la cultura de la comunicación”?

Anunciar es también un lado de la comunicación.

El gozo del Evangelio → LV (GA) hablan de la preparación personal: debe conocerse en lo íntimo del corazón el gozo del Evangelio, lo cual significa “enamorarse” de Jesucristo, como Pablo:

cf “Empaulinarse” para cristificarse.

Las características de Pablo y del Paulino:

- 1) El apasionado amor a Cristo;
- 2) La profunda vida interior;
- 3) Hombre de gran equilibrio;
- 4) El santo de la universalidad y del ansia misionera.

Gozo → no “felicidad”, más bien un fruto del Espíritu;

Evangelio → esencialmente significa “comunicación” de un cierto tipo; una comunicación capaz de transformar la vida de cualquiera.

Cultura de la comunicación → una cultura muy “inestable”, o bien “dinámica”, que requiere gran flexibilidad, sensibilidad, disposición a ser “incómodos”, para reconocer las situaciones del mundo de hoy.

En suma, un constante: ***“Transformaos por la renovación de la mente”***
[Dejaos transformar renovando vuestro modo de pensar].